

# *Hommage à* **> Olivier Greif**

*10 ans après...*



©Pierre-Yves Colombel

Un documentaire de création musical de 60 mn,  
appuyé sur plusieurs captations

Ecrit par Anne Bramard-Blagny

Réalisé par Anne Bramard-Blagny et Julia Blagny

## *Dossier de Presse*

ABB REPORTAGES

7, Rue Hernoux - 21000 DIJON

Tel : 03 80 30 47 11 - Portable : 06 83 02 35 94 - Fax : 03 80 30 16 90

[www.abbreportages.com](http://www.abbreportages.com) - [anne.bramardblagny@free.fr](mailto:anne.bramardblagny@free.fr)

## Hommage à Olivier Greif (1950-2000)

Parmi les nombreuses manifestations organisées à l'occasion du 10ème anniversaire de la mort d'Olivier Greif, **3 heures de programmes** sur MEZZO pour un grand hommage à ce compositeur disparu prématurément à l'âge de 50 ans.

**Coup de cœur « GREIF » sur MEZZO**

**Vendredi 21 Mai à partir de 20h30**

**Rediffusion le samedi 29 mai à partir de 17h et le 5 juin à partir de 12h05**

**Diffusion du documentaire « Nuits, Démêlées »  
et de 6 concerts enregistrés en 2008, 2009 et 2010.**

*Bourbonnais*, 4<sup>ème</sup> mouvement du 4<sup>ème</sup> quatuor à cordes, *Ulysses*, transcrit par Benoît Menut, concert de l'European Camerata, enregistré au Théâtre de l'Atelier, le 15 février 2010. 4'55.

*Le Tombeau de Ravel*, pour piano à quatre mains, par Fuminori Tanada et Géraldine Dutroncy. Enregistré à la Maison de Radio France, dans le cadre du Festival Présences, le 19 septembre 2009. 17'18.

*Lettres de Westerbork*, par Andrea Hill, mezzo-soprano / Florent Brannens et Hélène Collerette, violons. Enregistré à la Maison de Radio France, dans le cadre du Festival Présences, le 19 septembre 2009. 15'24.

Concerto pour Violoncelle – *Durch Adams Fall*, par Henri Demarquette et l'Orchestre National de France, sous la direction de Jean-Claude Casadesus. Enregistré à la Maison de Radio France, dans le cadre du Festival Présences, le 18 septembre 2009. 27'.

*Les Plaisirs de Chérence*, sonate pour piano, par Pascal Amoyel. Enregistrée au Théâtre Saint-Bonnet à Bourges, le 21 novembre 2009. 25'10.

Quadruple Concerto – *La Danse des Morts*, par Pascal Amoyel, piano / Jérôme Pernoo, violoncelle / Lise Berthaud, alto / Jakub Haufa, violon – Orchestre Sinfonia Varsovia. Sous la direction de Marc Minkowski. Enregistré à Paris, au théâtre du Châtelet le 22 décembre 2008. 28'.

**À Paris, Galerie Chappe du 19 mai au 5 juin 2010**

21, rue Chappe - 75018 Paris - Tél : 06 70 71 46 30 - Métro : Anvers ou Abbesses

**Une soirée « Nuits, démêlées » à ne pas manquer le 3 juin de 18h à 22h  
où se mêleront musique « live », film et peintures.**

**Peintures d'Etienne Yver**

« Autour et au delà d'Olivier Greif » du 19 au 5 juin

**Film « Nuits, démêlées »**, pour clore une série de diffusions sur MEZZO documentaire d'Anne Bramard-Blagny et Julia Blagny sur Olivier Greif projection à la demande les 2, 3 et 4 juin

***The Battle of Agincourt***, sonate pour deux violoncelles d'Olivier Greif, mais aussi du Nicolas Bacri et du Philippe Forget par Agnès Vesterman et Patrick Langot, le 3 juin à 20h30.

CONTACT PRESSE : Béatrice d'HAUTEVILLE  
Tel : 01 42 88 07 16 / 06 60 93 40 55 / Email : bdhauteville@gmail.com

ABB Reportages  
7, Rue Hernoux - 21000 DIJON  
Tel : 03 80 30 47 11 - Portable : 06 83 02 35 94 - Fax : 03 80 30 16 90  
www.abbreportages.com - anne.bramardblagny@free.fr

## Le documentaire « Nuits, Démêlées »

Ecrit et réalisé par Anne Bramard-Blagny et Julia Blagny

L'aventure avait commencé entre Anne Bramard-Blagny et Olivier Greif, en août 1999 avec la captation pour MUZZIK, de sa « Sonate de guerre » pour piano interprétée par Pascal Amoyel.

Elle a été reprise en juin 2008, avec quelques images filmées lors de la création du Trio de Benoît Menut écrit à la mémoire d'Olivier Greif.

### L'Histoire se poursuit aujourd'hui...

Henri Dutilleux, Jean-Claude Casadesus, Marc Minkowski, Philippe Hersant, Emmanuelle Bertrand, Henri Demarquette, Henri Barda, Jennifer Smith, Alice Ader Pascal Amoyel, entre autres, sont les jalons du parcours qui doit aider à comprendre l'étrange pouvoir de cette musique car Olivier Greif ne laisse personne indifférent, ni ceux qui l'écoutent, ni ceux qui l'interprètent, ni ceux qui le programment...

Ni départ, ni fin, la rencontre se vivra pour chacun comme il le voudra, entre les différentes pages du documentaire et des concerts.

L'ambiance des lieux où Olivier aimait composer sera la toile de fond.

Un sous-titrage reprenant les textes joints à ses œuvres sera le fil conducteur. L'ambition est de faire revivre Olivier Greif et de tenter de décrypter les vecteurs des émotions suscitées par son œuvre.



CONTACT PRESSE : Béatrice d'HAUTEVILLE  
Tel : 01 42 88 07 16 / 06 60 93 40 55 / Email : bdhauteville@gmail.com

ABB Reportages  
7, Rue Hernoux - 21000 DIJON  
Tel : 03 80 30 47 11 - Portable : 06 83 02 35 94 - Fax : 03 80 30 16 90  
www.abbreportages.com - anne.bramardblagny@free.fr

## Qui était Olivier Greif ?

### Olivier Greif, Un créateur visionnaire et singulier.

« Qui suis-je ? Où suis-je ? Qui est en moi ? Qui parle en moi ? Qui chante en moi ? Qui dit « Je » ? Qui pense en moi ? Qui sait qu'il pense ? Qui joue ? Qui mange ? Qui bouge ? Qui vit ? Qui meurt ? Enfin au-delà de la mort, qui reste ? » interrogeait Olivier Greif.

Olivier Greif est né en 1950 à Paris. Il y fait ses études musicales au Conservatoire National de Musique où il a été l'élève de Lucette Descaves pour le piano, Jean Hubeau pour la musique de chambre, Tony Aubin pour la composition et Marius Constant pour l'orchestration.

Très tôt, il est marqué par le fait que son père et sa mère, nés en Pologne, aient fait le choix de vivre à Paris et que son père ait été déporté à Auschwitz.

Agé de neuf ans, il joue sa première composition *Nausicaa*.

En 1967, il obtient le premier prix de composition, et le premier prix de musique de chambre.

En 1969, il se rend à New York pour compléter ses études de composition avec Luciano Berio, alors professeur à la Juilliard School ; il devient son assistant à l'Opéra de Santa Fé. Il rencontre Salvador Dali, Andy Warhol...

Sa double carrière de compositeur et de pianiste concertiste l'amène à se produire dans plusieurs pays d'Europe ainsi qu'aux Etats-Unis et au Japon.

En 1976, il s'engage dans une démarche spirituelle qui durera plus de 20 ans. Sa carrière musicale reprend au cours des années 90 tandis qu'il s'éloigne peu à peu de son engagement spirituel pour l'abandonner en 1998.

Ce retour à la vie musicale est scandé par les commandes de Radio France, de Musique Nouvelle en Liberté et par différents festivals étrangers ou français (Kuhmo, Varsovie, Berlin, Deauville, Cordes-sur-Ciel, La Prée,...) et de nombreux engagements en tant qu'interprète.

En 1998 et 1999, il est artiste en résidence à l'Abbaye de La Prée, invité par l'association Pour Que l'Esprit Vive.

Talonné par un sentiment d'urgence, Olivier Greif accumule durant les dernières années de sa vie des œuvres maitresses. Le 13 mai 2000, tout juste âgé de 50 ans, il meurt subitement dans son appartement parisien.

CONTACT PRESSE : Béatrice d'HAUTEVILLE  
Tel : 01 42 88 07 16 / 06 60 93 40 55 / Email : bdhauteville@gmail.com

ABB Reportages  
7, Rue Hernoux - 21000 DIJON  
Tel : 03 80 30 47 11 - Portable : 06 83 02 35 94 - Fax : 03 80 30 16 90  
www.abbreportages.com - anne.bramardblagny@free.fr



## Qui est la productrice et réalisatrice, Anne Bramard-Blagny ?

### Une formule la résume : LE DOCUMENTAIRE AU CŒUR

Anne Bramard - Blagny est une passionnée avec plus de 150 documentaires à son actif.

Après avoir exploré la planète et les cultures du Monde, Anne recentre en 2000 son activité dans le domaine culturel : le Patrimoine, la Musique, les Artistes (musiciens, danseurs).

Invitée en 2008-2009 à La Prée, résidence d'artistes au cœur du Berry, par l'association Pour Que l'Esprit Vive, Anne redécouvre l'œuvre du compositeur Olivier Greif et choisit tout naturellement de lui rendre hommage à l'occasion du dixième anniversaire de sa disparition.

### Catalogue 150 documentaires de création disponibles

#### • Nouveautés 2007/2008

Messe en si mineur de Bach à Véselay / "Bach au cœur" / "Alain Kremski à la source du son" / "Passé Komatiport" / "Belfort, l'Aventure citoyenne" / "Bolivie, la Belle Image" /

#### • Demeures et Lieux de l'Histoire (22 X 52, 26, 13 ou 5 mn)

Jouer du pouvoir de fascination des demeures et lieux historiques dans l'imaginaire collectif, de leur force emblématique, en s'attachant à l'histoire de leurs occupants successifs, de leurs admirateurs du passé et d'aujourd'hui, anonymes ou célèbres.

"Un Hôtel-Dieu pour Beaune" / Les châteaux de "Arlay", "Breteuil", "Champlite", "Cléron", "Gy", "Pin" / "La Citadelle de Besançon" / "Lumières sur Sarlat" / "Belfort, forteresse et citadelle" / "Joux, 1000 ans d'Histoire" / "Filain" / "Oricourt" / "Les Sentinelles franc-comtoises" / "Léonard de Vinci au Clos Lucé" / "Chantilly, un hymne à la beauté" / "Les Forges de Buffon" / "Fontenay, minute d'étérité" / "Commarin, une famille pour l'Histoire" / "Le pays de l'Auxois" / "Semur-en-Auxois" / "De Mâcon à Plovdiv, sur les traces de Lamartine" /

#### • Diasporas (2 X 52 mn)

Comment l'exil peut être le moteur, l'âme de la création : en franchissant les frontières, l'artiste exilé dépasse ses limites et assure non seulement sa survie mais aussi la renaissance de l'Art.

"Carmen, Flamenca de Bourgogne" / "Hayet Ayad, un chant pour la vie"

#### • Paroles et Musiques (12 docs de 10 à 52 mn.)

Pour garder une trace de l'interprétation de musiciens parmi les meilleurs jeunes talents et découvrir des œuvres majeures.

> Documentaires : "Sonate de Guerre" / "Rhapsody in Blue" / "1,2,3 Musique" / "Artistes, gloire et gothique"

> Captations : "Les Voix de la Paix" / "L'Orchestre de Musique de Fès accompagné de Hayet Ayad" / "A. Kremski et D. Bertrand, musiques sacrées des Orientaux Bouddhistes" / "Mireille Marie, chants sacrés de la Méditerranée" / "Mounia-Dounia" / "Complainte des Chevaliers d'Orient et d'Occident" / "Marguerite Monnot, dans l'ombre de Piaf"

#### • Présences en Bourgogne (3 x 26 mn)

"Roger Cuvillier, l'inventeur du Zoom" / "Maurice Vincent, un chasseur de 100 ans" / "Oddoux, du bois dans pierre"

#### • C'est pas pareil (56 épisodes de 3 mn.)

Découvrir les habitudes à travers le monde, en montrant les déclinaisons, les significations particulières selon les continents et les régions.

56 épisodes de 3 minutes, qui sont autant de récréations.

#### • Un Jour, une Fête (15 X 13 ou 24 mn)

Coproduits avec France 3 Jeunesse, diffusés sur France 3, Canal J et dans 76 pays via le réseau satellitaire de Canal France International, diffusion sur Discovery Channel. Des enfants font découvrir les plus grandes fêtes du monde et les civilisations qui ont généré ces fêtes, pour mettre en évidence la nécessité de ces traditions comme vecteur d'équilibre.

> Projet sélectionné, pour la France, par l'UNESCO dans le cadre de la Décennie Mondiale du Développement Culturel

#### • Mini-Reporters, à vos marques... (31 X 26 mn.)

Découvrir la vie quotidienne d'autres civilisations à travers l'histoire fictionnelle d'un enfant "guide".

> "Julia en Bolivie" : Nominé aux festivals de Palaiseau et de l'URTI

#### • Vivre là-bas (4 X 52 mn.)

Des expériences de vie partagées pour découvrir, de l'intérieur, des civilisations en voie de disparition.

> Primés aux festivals de Nice, Royan et Limoges

### Production en cours 30 projets

#### • Demeures et Lieux de l'Histoire (52, 26, 13 et 5 mn)

FRANCE

Chenonceau / Dinan / Les Invalides / Uzès / les Vaux de Cernay / Ermenonville / Esclimont / Gilly-les Citeaux / Belle Ile / Abbaye de Fontfroide / Arpaillogues / Saint Clair / L'Allier, berceau des Bourbons etc...

#### • La minute du patrimoine

40 épisodes de 1 minute

#### • Diasporas (52 mn)

"Pejman, les voies de l'exil, le chemin du retour"

"Mika, virtuose du Soleil levant"

"Claudie Caillols, peintre nomade"

"Vol au-dessus de Kaboul"

#### • Paroles et Musiques (3 docs de 10 à 52 mn.)

#### • Et aussi

"Les chemins de Lamartine"

"Paroles de Femmes"

"Flash-Back"

"Les années françaises d'Abd el Kader"

"et s'il revenait parmi nous..."

Etienne-Jules MAREY

L'HOMME DE TOUS LES POSSIBLES"

CONTACT PRESSE : Béatrice d'HAUTEVILLE  
Tel : 01 42 88 07 16 / 06 60 93 40 55 / Email : bdhauteville@gmail.com

ABB Reportages  
7, Rue Hernoux - 21000 DIJON  
Tel : 03 80 30 47 11 - Portable : 06 83 02 35 94 - Fax : 03 80 30 16 90  
www.abbreportages.com - anne.bramardblagny@free.fr

## Qui est Julia Blagny ?



Titulaire d'un diplôme de réalisation documentaire de la Escuela Internacional de Ciné y Television, La Havane, Cuba.

### Auteur

"Abd-el-Kader : Dialogues", "Airs de La Paz", "Sarantañani - Lève-toi", "La Belle Image en Bolivie", "Pachamama", "Hayet Ayad, un chant pour la vie"...

### Co-auteur

"C'est Pas Pareil"

### Réalisation

"Airs de La Paz", "Sarantañani - Lève-toi", "La Belle Image en Bolivie" sélectionné aux festivals Planète Couleurs et Grand Bivouac, "Pachamama", "Hayet Ayad un chant pour la vie" sélectionné par l'URTI...

**Assistante de réalisation :** "Carmen Rubio, Flamenca de Bourgogne"

### Prise de vue

Festival Présences à la Maison de Radio-France, "100 violoncelles pour Rostropovitch", Festival de charango, "Plage musicale en Bangor", "Bach au coeur", "Kremski au fil du son", "Marguerite Monnot, dans l'ombre de Piaf", "L'Aube gothique", "Serena Tango", U Roy, Festival Voix de la Paix, Urs Karpatz, "Airs de La Paz", "Sarantañani - Lève-toi", "La Belle Image en Bolivie", "Pachamama"...

**Prise de son :** "En Espagne, la rencontre du Rocio"

### Montage

Festival Présences à la Maison de Radio-France, "100 violoncelles pour Rostropovitch", "Fête polonaise" avec l'Orchestre Sinfonia Varsovia dirigé par Marc Minkowski, "Festicharango 2009" avec Ernesto Cavour, Alfredo Coca, Florindo Alvis, Antonio Perez, Festival "Plage musicale en Bangor" avec Christophe Beau, Benoît Menut..., "Chopin, le poète", "L'esprit Robert Casadesus", "7 mouvements de vie", "Airs de La Paz", "Sarantañani - Lève-toi", "La Belle Image en Bolivie", "Pachamama"...

**Mission** pour le Festival de Biarritz de cinémas d'Amérique latine, mise en place de la rétrospective du groupe Ukamau

**Casting** pour Bavaria Films

**Production de documentaires** pendant de plusieurs années pour Zoom-Zoom Productions

CONTACT PRESSE : Béatrice d'HAUTEVILLE

Tel : 01 42 88 07 16 / 06 60 93 40 55 / Email : bdhauteville@gmail.com

ABB Reportages

7, Rue Hernoux - 21000 DIJON

Tel : 03 80 30 47 11 - Portable : 06 83 02 35 94 - Fax : 03 80 30 16 90

www.abbreportages.com - anne.bramardblagny@free.fr

## ***Bourbonnais***

4<sup>ème</sup> mouvement du 4<sup>ème</sup> quatuor à cordes, *Ulysses*, transcrit par Benoît Menut, concert de l'European Camerata, enregistré au Théâtre de l'Atelier, le 15 février 2010. 4'55.

***Olivier Greif***

*Peinture d'Etienne Yver*



*Bourbonnais* est le quatrième mouvement (sur sept) du 4<sup>ème</sup> et ultime quatuor à cordes d'Olivier Greif, composé en partie en 2000, chez Marylis et François Raoul Duval où le compositeur séjournait souvent et avec lesquels il était en complicité musicale, Marylis étant la fille du compositeur Ermend Bonnal.

Olivier Greif leur a dédié ce quatuor à eux deux ainsi qu'avec un peu de malice à leur petit chien Ulysse ; c'est sans doute l'une des rares œuvres du répertoire dédiée à un animal mais Mozart l'avait fait pour son cheval.

On peut penser que le titre de *Ulysses* a aussi était donné à ce quatuor en référence au roman de James Joyce.

« Ici aussi, écrit Olivier Greif, il s'agit d'une sorte de trajectoire initiatique, une sorte de totalité du monde, comme une œuvre qui voudrait, en quarante ou cinquante minutes, ou en mille deux cents pages, résumer le monde. »

Ce quatrième mouvement « est un hommage au Bourbonnais (La Prée n'en est pas très loin). C'est une sorte de bourrée bourbonnaise, qui d'ailleurs va à la catastrophe. Une danse qui s'emballe... ».

Il s'agit, ici, d'une transcription pour orchestre à cordes de Benoît Menut.

CONTACT PRESSE : Béatrice d'HAUTEVILLE  
Tel : 01 42 88 07 16 / 06 60 93 40 55 / Email : bdhauteville@gmail.com

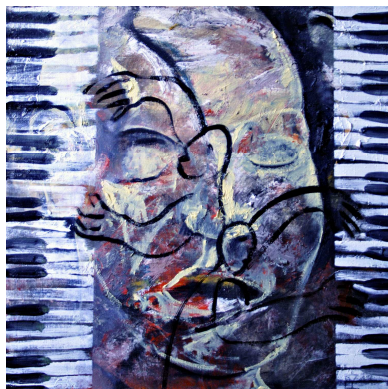
ABB Reportages  
7, Rue Hernoux - 21000 DIJON  
Tel : 03 80 30 47 11 - Portable : 06 83 02 35 94 - Fax : 03 80 30 16 90  
www.abbreportages.com - anne.bramardblagny@free.fr

## ***Le Tombeau de Ravel***

Pour piano à quatre mains, par Fuminori Tanada et Géraldine Dutroncy.  
Enregistré à la Maison de Radio France, dans le cadre du Festival Présences,  
le 19 septembre 2009. 17'18.

*Olivier Greif*

*Peinture d'Etienne Yver*



Cette œuvre a été créée le 24 mai 1975 à l'occasion de la célébration du centenaire de Maurice Ravel au Festival de Montfort-l'Amaury. Avec Ravel, Olivier Greif partage un attrait pour certains rythmes de jazz, la faculté de conduire au paroxysme des éléments simples qui se révèlent inépuisables. Cette course à l'abîme n'est pas sans évoquer celle, effrayante, de *La Valse*... Du *Tombeau*, Olivier Greif a dit : « [...] Cette œuvre n'emploie pourtant aucun matériau emprunté à la musique de Ravel. Tout au plus, l'utilisation d'harmonies et de rythmes influencés par la musique des Noirs américains pourrait l'apparenter à l'univers ravélien... L'œuvre se présente comme une alternance entre deux éléments contrastés : l'un, une grande passacaille à la progression lente ; l'autre, une fugue violente et rythmée. »

CONTACT PRESSE : Béatrice d'HAUTEVILLE

Tel : 01 42 88 07 16 / 06 60 93 40 55 / Email : bdhauteville@gmail.com

ABB Reportages

7, Rue Hernoux - 21000 DIJON

Tel : 03 80 30 47 11 - Portable : 06 83 02 35 94 - Fax : 03 80 30 16 90

www.abbreportages.com - anne.bramardblagny@free.fr



## *Lettres de Westerbork*

Par Andrea Hill, mezzo-soprano / Florent Brannens et Hélène Colletterte, violons.  
Enregistré à la Maison de Radio France, dans le cadre du Festival Présences, le 19 septembre 2009. 15'24.

*Texte de présentation d'Olivier Greif, 1<sup>er</sup> juillet 1993*

*Peinture d'Etienne Yver*



Commande de Radio France, les *Lettres de Westerbork* ont été créées le 5 octobre 1993 en la Salle Olivier Messiaen de la Maison de Radio France par Doris Lamprecht et deux solistes de l'Orchestre National de France.

L'œuvre est composée de trois mouvements qui s'enchaînent, et prend son inspiration dans deux sources littéraires distinctes. D'une part, des extraits de lettres envoyées à ses proches par une jeune Juive hollandaise, Etty Hillesum, du camp d'internement de Westerbork (Hollande), où elle séjourna un an durant avant d'être déportée à Auschwitz et d'y périr assassinée le 30 novembre 1943. De l'autre des extraits de Psaumes de l'Ancien Testament. (On sait qu'Etty Hillesum avait emporté la Bible avec elle à Auschwitz.) Ces deux textes sont répartis dans l'œuvre selon un plan commun aux trois mouvements (*L'Arrivée, La Nuit, Le Départ*). Les textes d'Etty Hillesum (en français) sont parlés – à la façon d'un mélodrame – et forment comme un prologue statique – sur une tenue des deux violons – à chacun des mouvements. Les textes tirés de l'Ancien Testament sont chantés (en anglais) et sont la base poétique des mouvements eux-mêmes.

Le premier mouvement oppose les appels suppliants de la voix (un extrait du Psaume 54 : "Sauve-moi, Ô Dieu... Entends ma prière") aux rythmes syncopés des deux violons, qui semblent engagés dans un combat sauvage.

Le second superpose la voix, adoptant l'apparence d'un choral d'église (sur des extraits des Psaumes 22 et 28 : "Mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné ? ... Si tu demeures silencieux, je serai semblable à ceux qui descendent dans la fosse"), à des traits virtuoses des deux instruments, en une sorte de course-poursuite fantomatique et frissonnante, qui s'achève sur un mouvement contraire. Tandis que la voix descend dans son registre le plus grave (sur les mots : « Je serai semblable à ceux qui descendent dans la fosse »), les deux violons s'envolent vers les hauteurs. Le compositeur dit que ce passage évoque irrésistiblement pour lui ces vers extraits du poème de Paul Celan *Todesfuge* :

*Alors vous montez en fumée dans les airs  
Alors vous avez une tombe au creux des nuages  
On n'y est pas couché à l'étroit*

Le troisième mouvement fait se mêler la ligne vocale et les deux lignes instrumentales en une poignante imploration (sur des extraits des Psaumes 61, 88 et 102 : "Ô Seigneur, entends ma prière et laisse mes larmes venir jusqu'à toi"). Cette imploration prend peu à peu de l'ampleur, culmine sur les mots : "Entends mon cri, Ô Dieu, entends ma prière", avant de redescendre et de s'éteindre dans le silence. »

CONTACT PRESSE : Béatrice d'HAUTEVILLE  
Tel : 01 42 88 07 16 / 06 60 93 40 55 / Email : bdhauteville@gmail.com

ABB Reportages  
7, Rue Hernoux - 21000 DIJON  
Tel : 03 80 30 47 11 - Portable : 06 83 02 35 94 - Fax : 03 80 30 16 90  
www.abbreportages.com - anne.bramardblagny@free.fr

## ***Concerto pour violoncelle- Durch Adams Fall***

Par Henri Demarquette et l'Orchestre National de France, sous la direction de Jean-Claude Casadesus. Enregistré à la Maison de Radio France, dans le cadre du Festival Présences, le 18 septembre 2009. 27'.

*Texte de présentation d'Olivier Greif*

*Dessin d'Etienne Yver*



Le Concerto pour violoncelle *Durch Adams Fall* a été composé du 31 mars au 27 avril 1999. Il a été commandé par l'Association Les Petits frères des pauvres afin d'être donné à l'issue d'une messe d'action de grâces, célébrant – en la Cathédrale Notre-Dame de Paris – le soixantième anniversaire de sa fondation. C'est donc en ce haut lieu que ce Concerto a été créé le 2 juillet 1999 par Henri Demarquette (à qui il est dédié) et l'Orchestre des Musiciens de La Prée dirigé par Jérémie Rhorer.

Les mots « *Durch Adams Fall* » sont les premiers du choral de Luther « Par la chute d'Adam toute chose a été corrompue ». C'est parce que je cite – dans le quatrième mouvement du Concerto – l'harmonisation et les variations qu'a réalisées de ce choral le grand compositeur hollandais au tournant des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles, Jan Pieterszoon Sweelinck, que j'ai choisi ce sous-titre à mon concerto. Mais ces mots représentent plus qu'une citation. Ils indiquent que l'œuvre tout entière est pensée comme une méditation sur la Chute de l'homme et sur la lente remontée vers la Lumière. Un thème qui, cela étant, imprègne tout mon travail de compositeur.

Chacun des cinq mouvements de ce concerto porte un titre qui lui est propre. Au *Genesis* initial succède un *Répons*, évocation du chant liturgique où voix soliste et chœur se répondent. Le troisième mouvement est d'une brièveté déconcertante (à peine plus d'une minute). Il se borne à énoncer une phrase unique, qui s'élève et redescend. C'est pourquoi je lui ai donné le titre *Hapax* (d'après le dictionnaire : « mot ou forme dont on ne possède qu'un exemple »). C'est une illustration de ce que le philosophe Michel Onfray appelle un « hapax existentiel », c'est-à-dire une « expérience n'ayant qu'une seule occurrence mais déterminant toute une existence chez un individu ». Ainsi ce mouvement, de par sa place axiale dans le *Concerto* – et en dépit de sa modestie – est-il au cœur de l'œuvre. Un cœur presque creux, mais qui fait tout changer, un cœur qui fait basculer mon concerto d'une rive à l'autre. Il est suivi de *Niger* ! (ainsi nommé parce que je m'y inspire d'une musique populaire du Niger), au cours duquel apparaît le choral de Luther varié par Sweelinck. Le concerto s'achève sur *Envoi*, à la manière des ballades poétiques médiévales. Un « envoi » qui est aussi un « envol ».

J'ai conçu ce concerto comme le prolongement d'une liturgie.

CONTACT PRESSE : Béatrice d'HAUTEVILLE

Tel : 01 42 88 07 16 / 06 60 93 40 55 / Email : bdhauteville@gmail.com

ABB Reportages

7, Rue Hernoux - 21000 DIJON

Tel : 03 80 30 47 11 - Portable : 06 83 02 35 94 - Fax : 03 80 30 16 90

www.abbreportages.com - anne.bramardblagny@free.fr

## ***Les Plaisirs de Chérence***

Sonate pour piano, par Pascal Amoyel. Enregistrée au Théâtre Saint-Bonnet à Bourges, le 21 novembre 2009. 25'10.

*Extrait du journal d'Olivier Greif, le 27 février 1997*

*Dessin d'Etienne Yver*



Mis aujourd'hui la dernière main à ma Sonate *Les Plaisirs de Chérence*. Je suis heureux d'avoir fini, car je tenais absolument à terminer avant le terme du mois de février. Dieu seul sait comment ce morceau dont j'avais à l'origine l'intention sincère de ne faire qu'un aimable divertissement à la française, un peu à la manière de ces ordres de pièces de clavecin des 17<sup>ème</sup> et 18<sup>ème</sup> siècles décrivant cascades, bosquets fleuris, carillons, conversations galantes et autre dryades (après tout, l'envie de le composer ne m'en est-elle pas venue lors d'un concert des Talens Lyriques dirigés par Christoph Rousset, auquel j'assistais en compagnie de Brigitte François-Sappey). Dieu seul sait, donc, comment ce morceau a pu devenir entre temps une suite de cinq pièces obsessionnelles, frappées au sceau de la mort ! Mort des bêtes, mort des hommes, mort partout. Il n'est pas jusqu'au mouvement ultime, que j'avais entendu au départ comme un carillon joyeux et rassembleur, qui me semble désormais sonner tel un glas...

CONTACT PRESSE : Béatrice d'HAUTEVILLE

Tel : 01 42 88 07 16 / 06 60 93 40 55 / Email : bdhauteville@gmail.com

ABB Reportages

7, Rue Hernoux - 21000 DIJON

Tel : 03 80 30 47 11 - Portable : 06 83 02 35 94 - Fax : 03 80 30 16 90

www.abbreportages.com - anne.bramardblagny@free.fr

## Quadruple Concerto *La Danse des Morts*

Par Pascal Amoyel, piano / Jérôme Pernoo, violoncelle / Lise Berthaud, alto / Jakub Haufa, violon – Orchestre Sinfonia Varsovia. Sous la direction de Marc Minkowski. Enregistré au Châtelet, le 22 décembre 2008. 28'.

*Extrait du journal d'Olivier Greif, le 31 juillet 1998*

*Peinture d'Etienne Yver*



Le Quadruple concerto *La Danse des morts*, pour piano, violon alto, violoncelle et orchestre, m'a été commandé par le Festival de Cordes-sur-Ciel pour sa 27<sup>e</sup> édition. Je l'ai composé en treize jours, au mois de juillet 1998. J'ai choisi le thème de la *Danse macabre* pour plusieurs raisons. D'une part, son origine médiévale faisait écho à la beauté du village de Cordes. De l'autre, sa connotation religieuse prenait en compte le fait que la création de l'œuvre avait lieu dans une église. Enfin, son aspect festif s'intégrait naturellement dans le cadre d'un concert de clôture de festival. Par ailleurs le thème de la *Danse macabre* m'a toujours fasciné, et notamment sa vision – singulièrement moderne – d'une Mort abolissant dans sa danse tous les clivages traditionnels de la société.

*La Danse des morts* se présente comme un hommage à la forme du *Concerto grosso*. Elle en possède plusieurs caractéristiques. D'une part, la division en trois mouvements, deux mouvements vifs encadrant un mouvement lent. De l'autre, le dialogue entre le groupe de solistes (le *concertino*) – auquel s'adjoignent parfois certains instrumentistes de l'orchestre (hautbois, cor) – et l'orchestre (le *ripieno*). Ainsi les quatre solistes ne cherchent-ils pas ici à se différencier de la masse orchestrale où à la dominer, comme dans le concerto du 19<sup>e</sup> siècle, exaltation romantique de l'individualisme, mais plutôt à s'y intégrer et à en assurer le commentaire.

Dès le début du concerto, les trois cordes solistes font entendre le thème du choral qui va parcourir toute l'œuvre en filigrane et l'unifier. Le premier mouvement, *Réveil des morts*, cherche à recréer une atmosphère de foisonnement et de prolifération. Son écriture est traitée par blocs instrumentaux distincts : les trois cordes solistes, le piano, les deux hautbois, les deux cors, les cordes de l'orchestre... Le mouvement s'apaise vers la fin, pour laisser la place à une coda crépusculaire où les sonneries de glas du piano alternent avec le rappel aux trois cordes solistes du thème initial du choral.

Le second mouvement, *Lamentationes Jeremiae*, débute par un solo éploré du violoncelle, bientôt rejoint par l'alto, le violon et le piano. L'orchestre entre à son tour, rappelant avec force le thème du choral. Après une nouvelle progression confiée aux trois cordes solistes, c'est au piano de faire entendre le thème unificateur du choral. Un long solo de hautbois mène le mouvement vers son terme apaisé, où résonne l'écho du glas du premier mouvement.

J'ai souhaité donner au troisième mouvement de ce Concerto la forme d'une tarantelle. En effet, cette danse, originaire de la région de Naples, tire son nom du fait qu'on la pratiquait jadis afin de guérir les personnes ayant subi une morsure de tarentule. Quand elles ne périssaient pas des suites de leur morsure, ces malheureuses gens mouraient souvent d'épuisement. Le mouvement se présente comme une danse tournoyante et obsessionnelle, entendue d'abord à l'alto solo puis s'amplifiant peu à peu, traversée de rappels de la séquence grégorienne du *Dies irae*, mais aussi de l'hymne *Pange Lingua* composée au 9<sup>e</sup> siècle par Venance Fortunat, évêque de Poitiers. La progression inexorable de ce finale s'achève, après une ultime péroration sur le thème triomphant du choral, par un vaste crescendo au cours duquel surgissent, tels des fantômes, des bribes de cellules thématiques tirées du mouvement entier.

*La Danse des morts* est dédiée à Yves Petit de Voize.

CONTACT PRESSE : Béatrice d'HAUTEVILLE

Tel : 01 42 88 07 16 / 06 60 93 40 55 / Email : bdhauteville@gmail.com

ABB Reportages

7, Rue Hernoux - 21000 DIJON

Tel : 03 80 30 47 11 - Portable : 06 83 02 35 94 - Fax : 03 80 30 16 90

www.abbreportages.com - anne.bramardblagny@free.fr



## Olivier Greif et le peintre Etienne Yver, Une amitié en dehors du temps

Olivier était mon ami, son regard m'était précieux. Sa présence si chaleureuse, son écoute, son rire, sa désespérance même en faisait un formidable humain. En cela, il est irremplaçable. Il ne s'agit pas pour autant, ici, de faire une hagiographie et de le déguiser en héros, « comme si on avait des beaux gestes lorsque la mort vous sépare du monde civilisé, ou plutôt comme si tous les gestes, quels qu'ils soient, n'étaient pas beaux dans l'horreur et l'effroi de ce drame » (Jacques Rivière). Sa création, plus que de s'être nourrie de tout cela, était tout cela. Est-il mort trop tôt? Sa disparition brutale, rétrospectivement, semble se percevoir dans sa musique et dans l'accélération effrénée du rythme de création à l'approche de sa mort. La pressentait-il? Comme s'il lui fallait franchir en peu de temps des étapes qui auraient dû prendre des années. Comme une insurrection contre une disparition annoncée. En tous les cas, il en parlait, elle le fascinait; mais, en même temps, n'envisageait-il pas, mais avec effroi, une vieillesse solitaire, sans amour à partager. En cela, quoi de plus, malheureusement, banal, finalement? Son indéfectible croyance en la loi du Karma et ses conséquences lui interdisaient, prétendait-il, d'en accélérer le processus.

À nous qui l'avons connu, en tant qu'homme, en tant qu'ami, mais aussi à tous ceux qui ignoraient jusqu'à son nom, il nous reste aujourd'hui son œuvre qui est tout lui, dans le chaos maîtrisé, la plus effroyable noirceur, teintée parfois d'humour, et même d'une jouissance morbide dans les textes employés, même si toujours, sans doute, au second degré. La mort y gît entre les lignes; un sentiment de précarité, et une joie éphémère, tout de même, leur donnent cette clarté mordante: derrière le vide, se terre l'absolu, l'essence mystérieuse de la vie, l'unité. C'est, pour la plupart de ses pièces, une sorte de descente aux enfers, poignante et douloureuse: « Quand tout est trop calme, c'est que la destruction n'est pas loin », me disait-il un jour. Voyez ces accords dissonants plaqués sur des musiques presque célestes. Mais c'est aussi, c'est surtout la lumière qui toujours transparait et souvent, telle une rédemption, sort vainqueur; tel, disait-il encore, le voyage de l'âme, une remontée vers la lumière, un espoir.

Notre place d'amis, ne nous le cachons pas, était, je crois, toute relative, car, comme écrivait Virginia Woolf dans ce texte, « *Moments of Beings* », qu'Olivier utilisa à la fin de son *Office des Naufragés*: « We are the words, we are the music, we are the thing itself ». Olivier ne l'écrivait-il pas pour lui-même? Il avait beaucoup aimé ce titre étrange de la chorégraphie de Viktor Pêche sur sa musique: « *L'amertume de la salade rend les escargots mélancoliques* », car, plus loin que l'étonnement qu'on pût associer une telle phrase au sérieux de ses *Portraits*, il se reconnaissait dans cet escargot à la trace brillante. Plus que pour toute autre chose au monde, il vivait pour sa musique; il écrivait et composait pour laisser un héritage; mais pas spécialement pour nous, pas vraiment pour aujourd'hui. Et puis, finalement, en fin de compte, Olivier n'était pas un musicien, il était sa musique, il était la musique.

Étienne Yver, juin 2002.

[www.etienne-yver.com](http://www.etienne-yver.com)

Olivier Greif lui a dédié le *Quatuor à cordes N°2 avec voix*, sur quatre sonnets de W. Shakespeare (1998) ainsi qu'un des *Portraits et Apparitions* (1999).

CONTACT PRESSE : Béatrice d'HAUTEVILLE  
Tel : 01 42 88 07 16 / 06 60 93 40 55 / Email : [bdhauteville@gmail.com](mailto:bdhauteville@gmail.com)

ABB Reportages  
7, Rue Hernoux - 21000 DIJON  
Tel : 03 80 30 47 11 - Portable : 06 83 02 35 94 - Fax : 03 80 30 16 90  
[www.abbreportages.com](http://www.abbreportages.com) - [anne.bramardblagny@free.fr](mailto:anne.bramardblagny@free.fr)

## *Ils ont aimé « Nuits, démêlées »*

« Olivier à lui seul emporte l'adhésion. Sa profondeur de pensée assortie de sa pointe de malice dans le regard sont irrésistibles.  
Bravo et merci. »

Brigitte François-Sappey, musicologue

« Je voulais vous féliciter à nouveau pour votre beau film, qui nous a tous beaucoup émus. Vous avez su faire un film à la fois fidèle à la musique et au personnage d'Olivier, esthétique, sincère, complet en dépit des contraintes des 60 minutes...  
Donc encore BRAVO !!! »

Stéphanie Moraly, violoniste

« Un grand merci pour cette magnifique soirée qui m'a fait découvrir le talent de ce merveilleux Olivier Greif grâce à ce documentaire si bien construit. Un grand bravo à Julia pour le montage soigné et riche de toutes ces images assemblées subtilement. J'aurai beaucoup de plaisir à le revoir sur Mezzo le 21 mai. »

Gérard Kremer

« Ce fut pour nous une réelle et touchante découverte de la personnalité d'Olivier Greif.  
Vraiment : bravo !  
Nous souhaitons beaucoup de succès à ce documentaire ainsi qu'au DVD. »

Claudine Pellerin et Dominique Lohnherr, MFA

« Merci pour ce beau travail autour de la mémoire d'Olivier Greif. L'enthousiasme et la passion des rencontres te portent haut! »

Marie-Clémentine Mares, graveur

« Votre film est magnifique. C'est un splendide portrait de Greif et principalement ce qu'il dit tout au long, qui ponctue ces envoûtantes musiques. Il se décrit mieux que quiconque pourrait le faire.  
Bravo. »

Henri Barda, pianiste

« Un émouvant documentaire ...  
Choisies en liaison avec des témoignages dont l'enchaînement fait sens, les plages musicales nombreuses s'épanouissent en contrepoint d'images dont le rythme ne casse pas l'écoute. »

Gérard Condé dans les choix du journal LE MONDE, pour le samedi 29 MAI

« Votre émission était splendide, donnant un éventail très riche de la musique et de la personnalité d'Olivier. A 23H30 je trouvais ça trop court! »

Hélène Brunschwig, psychologue et psychanalyste

"Beautiful! I especially loved seeing the brief clip of Oliver... an extraordinary human being...and am not at all surprised that his music is being recognized and enjoyed..."

Commentaire d'un internaute sur Youtube

« Encore grand bravo pour ce beau, subtil et émouvant film sur Olivier Greif ! J'avais souvent les larmes aux yeux ... »

L'oiseleur Des Longchamps, baryton.

CONTACT PRESSE : Béatrice d'HAUTEVILLE  
Tel : 01 42 88 07 16 / 06 60 93 40 55 / Email : bdhauteville@gmail.com

ABB Reportages  
7, Rue Hernoux - 21000 DIJON  
Tel : 03 80 30 47 11 - Portable : 06 83 02 35 94 - Fax : 03 80 30 16 90  
www.abbreportages.com - anne.bramardblagny@free.fr

## *Ils ont aimé la captation de Lettres de Westerbork*

« Très bien! .... Continuez... »

René Bosc,  
Festival Présences

« J'avais déjà regardé la séquence Westerbork. Je trouve cela très bien, je n'ai aucune remarque à faire. »

Jean-Jacques Greif

« J'approuve le traitement appliqué aux Lettres de Westerbork = bravo ! »

Brigitte François-Sappey

« C'est super ! J'ai regardé les montages et ils sont très bien ! »

Andréa Hill, mezzo-soprano

« Je viens de visionner vos derniers reportages et clips sur le festival Présences. Cela m'a redonné beaucoup d'énergie pour notre fameux projet. Je trouve notamment le film sur Les Lettres de Westerbork superbe. Bravo! Et à très bientôt, je me réjouis de notre prochaine collaboration. »

Laurent Quenelle,  
European Camerata

« Je trouve le montage des Lettres de Westerbork très beau, très émouvant avec les alternances de noir et blanc et les changements d'images qui, souvent, nuisent au discours musical, me semblent parfaits. Bravo ! On ne peut pas ne pas être sensible à une telle oeuvre, un tel propos. »

Mildred Clary

« J'aime beaucoup l'ambiance générale des Lettres de Westerbork. l'alternance couleur/N&B souligne l'atmosphère angoissante de la pièce sans en rajouter, très bonne idée. Bravo pour votre travail. j'espère que nous aurons droit à cette même qualité visuelle avec le quatuor ! »

Patrick Langot  
Ensemble Syntonia

« C'est tout simplement un coup de poing, tant l'image complète l'émotion de la musique et du texte portée par des interprètes totalement motivés.

Nous sommes absolument amenés à deux ou trois relectures consécutives pour être certain de n'avoir rien manqué.

Je vous confirme à nouveau mon admiration pour votre volonté, votre enthousiasme, votre générosité et la qualité de ce vaste projet que vous portez depuis bientôt deux ans sans vous laisser freiner par les difficultés en tous genres inhérentes à ce genre d'entreprise.

Je ne me contenterai pas de vous dire seulement "continuez", j'y ajouterai mon soutien, mon aide, si elle peut vous être utile. »

Thierry Ansieau

« J'aurais vraiment beaucoup aimé que mon grand-père puisse voir ça. Je trouve vraiment que vous avez réussi à en faire quelque chose, un vrai objet.

J'avoue que j'avais un peu peur de l'idée des passages en noir en blanc mais le fait que ce soit couplé avec des images de cette femme fait que la décision formelle prend tout son sens. Sinon, autre chose que d'habitude je crains: les surimpressions, rendent très bien ici: cela fait dialogue.

Donc: bravo! j'aime beaucoup. »

Naruna Kaplan de Macedo, réalisatrice

CONTACT PRESSE : Béatrice d'HAUTEVILLE

Tel : 01 42 88 07 16 / 06 60 93 40 55 / Email : bdhauteville@gmail.com

ABB Reportages

7, Rue Hernoux - 21000 DIJON

Tel : 03 80 30 47 11 - Portable : 06 83 02 35 94 - Fax : 03 80 30 16 90

www.abbreportages.com - anne.bramardblagny@free.fr

## Les Partenaires

sacem 

mezzo  
CLASSIC & JAZZ TV

ПЕРШИЙ  
НАЦІОНАЛЬНИЙ

MFA  
MUSIQUE  
FRANÇAISE  
D'AUJOURD'HUI

FCM  
LE FONDS POUR LA  
CREATION MUSICALE

CANAL  
32

  
Association Olivier Greif  
<http://www.oliviergreif.com>

Pour Que l'Esprit Vive

Association reconnue d'utilité publique  
[www.pourquelespritvive.org](http://www.pourquelespritvive.org)

cnrs  
Centre National de la Recherche Scientifique

LEAD  
Laboratoire d'Etude de l'Apprentissage et du Développement

radio  
france



les petits frères des Pauvres

SOCIÉTÉ DES AUTEURS  
COMPOSITEURS, ÉDITEURS ET ÉDITEURS  
1295460  
15 SEP. 76  
SOCIÉTÉ DES AUTEURS





**La Sacem partenaire du film  
*Hommage à Olivier Greif "Nuits, démêlées"***

A l'occasion du 10<sup>ème</sup> anniversaire de la disparition d'Olivier Greif, la Sacem a souhaité rendre un hommage particulier à ce compositeur et pianiste, de renommée internationale. Elle est heureuse d'accueillir la projection en avant-première, lundi 10 mai 2010, du documentaire d'Anne Bramard-Blagny, *Hommage à Olivier Greif « Nuits, démêlées »*, dont elle a soutenu l'écriture mais aussi la réalisation via le FCM et MFA. A la suite de cette projection, Pascal Amoyel interprètera la sonate pour piano « Les Plaisirs de Chérence » composée par Olivier Greif puis, à nouveau avec le soutien de la Sacem, une de ses propres créations, intitulée « Sadhana » en hommage à Olivier Greif, œuvre pour violoncelle et voix, interprétée par Emmanuelle Bertrand et le compositeur.

L'action culturelle de la Sacem dans le domaine de l'audiovisuel musical contribue à la création, la production et la diffusion d'œuvres nouvelles. Elle favorise le renouvellement des répertoires et aide à la professionnalisation des auteurs et compositeurs. Ces actions constituent les priorités d'une politique de soutien à la filière professionnelle.

En 2009, dans le cadre de son action culturelle, la Sacem a consacré 1 million d'euros à l'audiovisuel musical :

- ⇒ **aides** directes à la création de **musique originale** pour les courts métrages, fictions et documentaires pour la télévision,
- ⇒ **soutien à la production** de documentaires musicaux (une trentaine en 2009), DVD et sites Internet,
- ⇒ **accompagnement des créateurs** de musique à l'image : initiatives d'insertion professionnelle (ateliers de composition, master-classes...),
- ⇒ **valorisation** de l'audiovisuel musical et participation à des festivals de cinéma et de télévision en France et à l'étranger (FIPA, festival de la fiction TV de la Rochelle, Premiers Plans d'Angers, Rendez-vous du Cinéma du Québec de Montréal, ...).

Retrouvez les programmes d'aide de l'action culturelle SUR [sacem.fr](http://sacem.fr).

**La Sacem au service des créateurs de musique**

La vocation de la Sacem est de représenter les auteurs, les compositeurs et les éditeurs de musique en protégeant la création musicale. Sa mission essentielle est de collecter les droits d'auteur et de les reverser à ceux dont les œuvres ont été diffusées ou reproduites. Organisme privé, la Sacem est une société civile à but non lucratif gérée par les créateurs et les éditeurs de musique. Elle compte aujourd'hui plus de 130 000 sociétaires français et étrangers. Plus de 37 millions d'œuvres représentant toutes les musiques constituent son répertoire.



Présente dans 39 pays, rassemblant 16,6 millions d'abonnés, MEZZO est une chaîne unique au monde.

Dédiée à la musique, MEZZO diffuse 365 jours par an, 7 jours sur 7, 24h sur 24h, le meilleur du classique, de l'opéra, de la danse et du jazz.

MEZZO collabore et diffuse les concerts des plus grandes institutions musicales (Opéra National de Paris, Orchestre de Paris, Orchestre Philharmonique de Berlin, Orchestre du Concertgebouw d'Amsterdam, Centre Culturel de Belem-Lisbonne, Concours Operalia Placido Domingo) ainsi que les plus grands festivals (Festival Radio France Montpellier, Festival d'Aix en Provence, Festival de musique et de danse de Grenade, Festival d'Athènes, Festival Enescu-Bucarest-Roumanie,...).

MEZZO témoigne chaque jour de la richesse et de la diversité de la vie musicale internationale.

MEZZO est donc très heureuse de s'associer à l'hommage rendu à Olivier Greif à l'occasion du 10<sup>ème</sup> anniversaire de sa disparition.

[www.mezzo.tv](http://www.mezzo.tv)



Depuis maintenant 25 ans, le FCM développe sa mission dans le respect de l'Art. R 321-9 du Code de la Propriété Intellectuelle. Unique en son genre puisque rassemblant en son sein toute la filière musicale, le Fonds pour la Création Musicale s'efforce de s'adapter aux évolutions technologiques inhérentes à nos professions, pour mieux répondre aux demandes liées aux réalités du terrain.

Favoriser la création et la diffusion des musiques d'aujourd'hui, sans aucun ostracisme quant aux genres musicaux, encourager l'émergence de jeunes talents, accompagner la prise de risque, telles sont les priorités définies par le Conseil d'Administration.

C'est par programmes d'intervention que se décline l'action du FCM. Chaque programme est géré par une commission professionnelle souveraine où se rassemblent des auteurs, des compositeurs, des éditeurs, des producteurs, des artistes et des représentants du Ministère de la Culture et de la Communication.

Chacune de ces commissions dispose de son propre budget et sélectionne les projets selon des critères de professionnalisme et de strict respect des réglementations en vigueur.

En association avec le Centre National de la Cinématographie (CNC) et de la Direction Générale de la Création Artistique (DGCA) au Ministère de la Culture, il a été créé le « Fonds Audiovisuel Musical » avec le double objectif de favoriser la présence de la musique à la télévision et d'encourager les investissements de la filière musicale dans ce domaine. C'est pourquoi le « FAM » donne priorité aux projets co-présentés par des producteurs audiovisuels et des producteurs de phonogrammes, éditeurs de musique, entrepreneurs de spectacles ou associations d'artistes.

C'est dans ce contexte que le documentaire sur Oliver GREIF, « Nuits, Démêlées », de la réalisatrice Anne BRAMARD-BLAGNY, présenté en avant-première ce lundi 10 mai à la SACEM, a reçu le soutien du FCM.

En 2009, ce sont près de 600 000 € de subventions aux captations de concerts et aux portraits d'artistes qui auront permis ainsi de valoriser la création d'auteurs, de compositeurs et d'artistes interprètes.

## Qui est MFA ?

**Musique Française d'Aujourd'hui** a été créé en 1978 à l'initiative du Ministère de la Culture et de la Communication, de Radio France et de la SACEM avec le soutien des éditeurs graphiques, rejoints par la SACD en 1988.

Les partenaires mettent en commun des moyens logistiques et financiers afin d'apporter leur soutien à la production d'enregistrements phonographiques et vidéographiques du commerce.

Ce dispositif est réservé à la création musicale française dans les domaines de la musique classique (musique de chambre, musique symphonique et lyrique), du jazz, des musiques improvisées et des musiques traditionnelles.

Environ 670 albums ont déjà pu être publiés grâce à l'aide de MFA, dont plus de 520 disques compacts, coffrets ou dvd sont aujourd'hui disponibles (ou en réédition) sur le marché international à travers les réseaux de 140 labels.



**MFA**

30, rue Ballu 75009 PARIS  
Tél. : 01 47 15 48 78



## Présences 2009-2010 rend hommage à Olivier Greif

Depuis 1991, c'est sa 20<sup>ème</sup> édition. Présences, **Festival de création musicale de Radio France** s'attache à faire entendre des partitions nouvelles et à proposer à des publics avides de nouveautés les portraits des compositeurs essentiels des XX et XXI siècles.

Au fil de 374 concerts entièrement gratuits, c'est, en tout, près de huit cents créations qu'à proposées Présences depuis sa naissance, plus de trois cents partitions ayant fait l'objet d'une commande de Radio France

L'édition de cette année se partage entre Paris pour deux week-ends et Shanghaï pour une semaine de concerts à l'occasion de l'Exposition universelle.

Le premier week-end (18, 19 & 20 septembre 2009) a pris la forme d'un hommage à Olivier Greif dont on a pu entendre trois œuvres majeures, le concerto pour violoncelle « Durch Adams Fall », les magnifiques « Lettres de Westerbork » et le « Tombeau de Ravel »

Radio France et France Musique ont également contribué à cette célébration en fournissant le son de cinq des six concerts diffusés.



116, Avenue du Président Kennedy  
75220 Paris  
Tél : 01.56.40.22.22

## CNRS Images, voir la recherche autrement



CNRS Images, rattaché à la Direction de la communication du CNRS, a pour **mission de témoigner de la recherche par la photographie et l'audiovisuel**. Cette mission donne lieu à quatre activités principales : l'accompagnement de l'actualité scientifique au CNRS, la création audiovisuelle, la diffusion culturelle et la conservation et l'archivage.

Dans son activité de création audiovisuel, CNRS Images produit des films sur tous les domaines scientifiques couverts par le CNRS, de la physique-chimie à l'ethnologie en passant par la biologie, l'économie, l'archéologie, les mathématiques, l'astronomie, le théâtre, l'ingénierie, l'histoire... et sur des questions de société comme l'écologie et l'environnement.

CNRS Images est aussi amené à travailler en coproduction dans le cadre de programmes, d'émissions et de séries destinés à la télévision et liés à la recherche scientifique.

En parallèle, CNRS Images mène, pour et avec les acteurs de la recherche et les professionnels de l'audiovisuel, une réflexion sur l'écriture de la science en images et la médiatisation de la recherche.

Afin de faciliter l'accès à toutes ces ressources, CNRS Images a développé deux bases de données : La **Banque d'images de la Photothèque**, présentant 19 000 photographies et le **Catalogue de la Vidéotheque** avec près de 1 500 titres dont 400 films sont à visionner gratuitement en ligne.

Pour plus d'informations :

CNRS Images  
1, place Aristide Briand  
92190 Meudon  
[cnrs-images@cnrs-bellevue.fr](mailto:cnrs-images@cnrs-bellevue.fr)  
[www.cnrs.fr/cnrs-images/](http://www.cnrs.fr/cnrs-images/)

# L'Association Olivier Greif

[www.oliviergreif.com](http://www.oliviergreif.com)

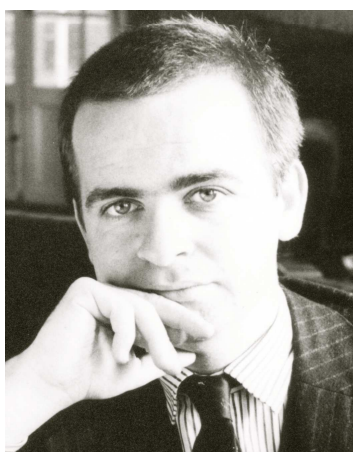
Président : Gérard Condé. Vice-présidents : Brigitte François-Sappey, Jean-Michel Nectoux

## COMITE D'HONNEUR

Luciano Berio†, Jacques Charpentier, William Christie,  
Michel Dalberto, Henri Dutilleux,  
Jean-François Heisser, Betsy Jolas, Marc Minkowski,  
Laurent Petitgirard, Claude Samuel.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

Patricia Aubertin, Gérard Condé, Brigitte François-Sappey, Anthony Girard,  
Jean-Jacques Greif, Michel Greif, Philippe Hersant,  
Benoît Menut, Jean-Michel Nectoux.



Fondée à la fin de l'année 2000, l'Association Olivier Greif poursuit trois objectifs : sauvegarder l'œuvre du compositeur, se donner les moyens de la promouvoir, faire jouer sa musique.

CONCERTS : plus de 140 concerts ont eu lieu entre 2001 et 2009, près de 35 sont programmés en 2010.

DISQUES ET DVD : aux sept disques sortis entre 2001 et 2009 s'ajoutent en 2010 six nouveaux disques et le

## HOMMAGE A OLIVIER GREIF – DOSSIER DE PRESSE

documentaire d'ABB Reportages, intégré dans une collection de sept DVD.

ARCHIVES : l'Association a accompli l'inventaire des archives écrites (partitions, correspondance, journal) et sonores à partir desquelles il est désormais possible de prendre la juste mesure de cet héritage artistique.

PARTITIONS : un certain nombre de partitions a pu ou va paraître aux éditions Symétrie et Salabert (Universal). Par ailleurs, un important travail de gravure a été confié à des graveurs indépendants. La totalité des manuscrits d'Olivier Greif ayant été scannée l'Association peut également envoyer des fichiers PDF des manuscrits aux interprètes qui désirent jouer les œuvres inédites (contacter Jean-Jacques Greif, greifjj@aol.com).

L'Association a reçu le soutien financier du Fonds d'Action SACEM pour les années 2004-2005-2006.



Association Olivier Greif  
www.oliviergreif.com

22 rue du petit musc 75004 Paris • tél : 01 48 87 28 27 •  
secrétariat : 01 46 83 13 67  
E-mail : asso-olivier.greif@orange.fr • site internet :  
www.oliviergreif.com



## Pour Que l'Esprit Vive - [www.pourquelespritvive.org](http://www.pourquelespritvive.org)

### Historique et objet de l'association

**L'association** Pour Que l'Esprit Vive **a été créée en 1932.**

Son fondateur, **Armand Marquiset** (1900-1981) a eu un rôle essentiel dans la prise de conscience de nombreux problèmes de notre société et dans l'élaboration de réponses à ces problèmes.

Visionnaire et homme d'action, il a également créé *les petits frères des Pauvres* (1946) dont l'action reste surtout consacrée aux personnes âgées ;

L'objectif statutaire de *Pour Que l'Esprit Vive* défini au moment de la création de l'association (contexte économique et social de la grande crise des années trente) était d'aider les artistes et intellectuels dont nombre vivaient dans des situations de précarité proche de la misère.

De 1932 à la guerre, l'action d'Armand Marquiset, qui venait lui-même de renoncer à une carrière de compositeur et de pianiste, consistera tout autant à apporter des aides matérielles qu'à soutenir la création artistique : organisation de concerts, d'expositions et de prix.

Pour Que l'Esprit Vive **a été reconnue d'utilité publique dès 1936.**

Après le départ effectif d'Armand Marquiset, en 1946, l'activité de Pour Que l'Esprit Vive a été pendant quelque quatre décennies essentiellement centrée sur un type d'assistance personnalisée dont la nécessité hélas a toujours continué à se faire sentir.

Depuis la fin des années quatre-vingt, Pour Que l'Esprit Vive se fixe comme objectif prioritaire **d'aider les artistes à réaliser leur vocation, à faire connaître et à préserver leur œuvre.**

S'inscrivant dans une orientation à la fois humaniste et humanitaire, l'association se donne également pour missions de favoriser la prise de conscience des problèmes de société et de contribuer à leur transformation par l'art et la culture.

Son développement s'est concrétisé principalement

- en 1992 par l'ouverture de la **Résidence d'artistes de La Prée** - en 1993 par la première édition des **Rencontres Musicales autour de La Prée** - en 1997 par l'ouverture de la « **Galerie Fait & Cause** » consacrée à la photo sociale dont la direction artistique est confiée à Robert Delpire. - en 2004 par la création du site **www.sophot.com**, consacré à la photo sociale et d'environnement. - en 2008 par la création d'une galerie d'arts, visant à promouvoir le travail des artistes en résidence à l'Abbaye de La Prée : **Pour Que l'Esprit Vive- - galerie** à Paris. - en 2009 par la création de la collection de livres de photographies sociales **sophot.com**.

### Objectifs

**Soutenir les artistes dans la réalisation de leur vocation** : par une aide matérielle personnelle, ponctuelle ou temporaire et par des aides à la création.

**Contribuer à la promotion du travail des artistes** : par l'organisation de manifestations et la constitution d'un réseau relationnel de solidarité.

**Développer la fonction sociale et civique de l'activité artistique** : par le soutien de projets artistiques et sociaux, notamment ceux qui peuvent susciter une prise de conscience des problèmes de société et avoir une valeur éducative.

**Participer à la préservation posthume des œuvres des artistes** : par la conservation et la valorisation.

## La Résidence d'artistes de l'Abbaye de La Prée – 36100 Ségry



Au cœur du Berry, le domaine de La Prée abrite une ancienne abbaye cistercienne fondée par Saint Bernard en 1141 et résidence monastique jusqu'à la Révolution. Il a ensuite appartenu pendant un siècle et demi à des propriétaires privés avant d'être donné à l'association humanitaire « *les petits frères des Pauvres* » en 1954. Le domaine, longé par une rivière, compte une quarantaine d'hectares de prés et de forêts. Les bâtiments proprement dits sont situés dans un parc de cinq hectares clos de murs. Ils sont constitués de la maison abbatiale, de l'ancien moulin de l'abbaye que l'on appelle aujourd'hui hôtellerie, d'annexes et de granges.

En 1992, un projet a été conçu entre deux associations, *les petits frères des Pauvres* et Pour Que l'Esprit Vive afin d'utiliser au mieux les deux bâtiments principaux du domaine :

- Sous la responsabilité des *petits frères des Pauvres*, l'hôtellerie accueille des personnes âgées, en séjour d'hiver ou de vacances.
- Sous la responsabilité de Pour Que l'Esprit Vive, la maison abbatiale reçoit des artistes de toutes disciplines pour les soutenir dans leur travail de création.

L'idée de créer une résidence d'artistes est née du besoin éprouvé par de nombreux artistes de vivre dans **un lieu de travail ouvert pour des séjours longs loin des centres urbains, de leurs contraintes** et des conditions habituelles de vie caractérisées par le bruit et la dispersion.

Il existe une cohésion profonde entre les aspects de ce projet qui ne tient pas seulement à l'unité de lieu mais à une vision sociale et à une conception de la finalité de l'art que l'on peut qualifier toutes deux d'humanistes.

Sept logements ont été aménagés pour les artistes. Il existe par ailleurs de nombreuses salles de travail, bibliothèque, ateliers.

Depuis 1992 plus de cinquante artistes ont été accueillis en résidence. **La musique occupe une place importante à La Prée, du fait de la** part prédominante qu'ont pris les musiciens à la construction de cette expérience, notamment le violoncelliste Dominique de Williencourt et le compositeur Nicolas Bacri, premiers artistes en résidence dès 1992.

**Depuis 2002 le parrainage de l'Académie des Beaux-Arts à Paris** constitue à la fois une reconnaissance du projet et un gage de sa pérennisation.

Président : Dominique de Williencourt – Directrice : Agnès Desjobert  
contact@pqev.org

69, Boulevard Magenta  
75010 Paris  
tél : 01.42.76.01.71



## CANAL 32

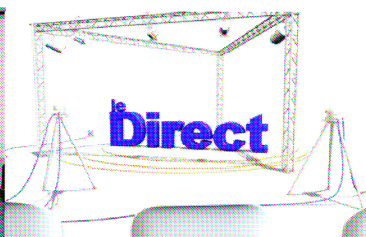
### La télévision de Troyes et de l'Aube

#### Qui sommes nous ?

- ▶ La télévision locale de Troyes et de l'Aube
- ▶ 210 000 téléspectateurs (zone de couverture)
- ▶ Effectif : 15 salariés
- ▶ **3<sup>ème</sup> score d'audience des télévisions locales en France**  
(sur 40 TV locales, source médiamétrie 2009)
- ▶ **3<sup>ème</sup> des télévisions locales en notoriété spontanée**  
(sur 40 TV locales, source médiamétrie 2009)

#### Comment nous recevoir ?

- ▶ Télévision gratuite, sans abonnement
- ▶ **Sur la TNT**



#### Que faisons nous ?

- ▶ **Deux heures** de programmes frais chaque jour (rediffusion en boucle 24h/24)
- ▶ Des émissions **en direct** tous les soirs de 19h à 20h  
(société, culture, économie, sport, etc)
- ▶ Un **journal d'information locale** en direct à 19h30 suivi de la météo
- ▶ Des magazines axés sur la vie locale (association, histoire, économie....)



#### Où sommes nous ?

Saint André les Vergers, 7 rue Raymond Aron  
☎ 03-25-72-32-32 – fax : 03-25-72-31-99  
contact : [s.durupt@canal32.fr](mailto:s.durupt@canal32.fr)  
[www.canal32.fr](http://www.canal32.fr)

## Remerciements

### Avec le soutien de

MEZZO  
CANAL 32  
TELEVISION NATIONALE D'UKRAINE  
SACEM  
MFA - Musique Française d'Aujourd'hui  
FCM -Fonds pour la Création Musicale  
Association Olivier Greif  
Pour Que l'Esprit Vive  
CNRS-Images  
Laboratoire LEAD – Université de Bourgogne  
RADIO FRANCE – Festival PRESENCES -  
Association Les petits frères des pauvres

### Interprètes

Alice ADER  
Pascal AMOYEL  
Henri BARDA  
Lise BERTHAUD  
Emmanuelle BERTRAND  
Florent BRANNENS  
Jean-Claude CASADESUS  
Hélène COLLERETTE  
Romain DAVID  
Henri DEMARQUETTE  
Géraldine DUTRONCY  
ENSEMBLE ACCROCHE NOTE (Armand ANGSTER/Christophe BEAU/Alexandre GASPAREV/Danielle HENNICOT/Françoise KUBLER/Isabelle LESAGE/ Nathanaëlle MARIE)  
ENSEMBLE SYNTONIA (Anne-Laure ANSTETT/Alain BUET/Patrick LANGOT/Thibault NOALLY/Pascal ODDON)  
EUROPEAN CAMERATA (Laurent QUENELLE)  
Jakub HAUF  
Andrea HILL  
Laurent PETITGIRARD  
Marc MINKOWSKI  
Stéphanie MORALY  
ORCHESTRE COLONNE  
ORCHESTRE NATIONAL DE France  
ORCHESTRE SINFONIA VARSOVIA  
Jérôme PERNOO  
Jennifer SMITH  
Fuminori TANADA  
Carine ZARIFIAN  
TRIO DES AULNES (Olivier CHAUZU/Jean-François CORVAISIER/Laurent LAGARDE)  
TRIO YVES KLEIN (Delphine BIRON/Bertrand GIRAUD/Mathieu GODEFROY)

CONTACT PRESSE : Béatrice d'HAUTEVILLE

Tel : 01 42 88 07 16 / 06 60 93 40 55 / Email : bdhauteville@gmail.com

ABB Reportages

7, Rue Hernoux - 21000 DIJON

Tel : 03 80 30 47 11 - Portable : 06 83 02 35 94 - Fax : 03 80 30 16 90

www.abbreportages.com - anne.bramardblagny@free.fr

## Intervenants / Participants aux interviews

Thierry ANSIEAU  
Patricia AUBERTIN  
Emmanuel BIGAND  
René BOSC  
Eduard BRUNNER  
Mildred CLARY  
Jean-Bernard COLLES  
Dominique DE WILLIENCOURT  
Henri DUTILLEUX  
Brigitte FRANCOIS-SAPPEY  
Jean-Jacques GREIF  
Philippe HERSANT  
Benoît MENUT  
William POWELL  
Thierry POZZO  
Gaëtane PROUVOST et les siens  
Marilys et François RAOUL-DUVAL  
Jérémy RHORER  
ULTRA-VIOLET  
Etienne YVER

## Merci à

Raphaëlle AUGÉARD  
Bruno BERENGUER  
Olivier BERNARD  
Sylvie BRELY  
Pascal BRUNIER  
François CHESNAIS  
Marc CHOLODENKO  
Emile COHEN  
Pierre-Yves COLOMBEL  
Agnès DESJOBERT  
Rose-Hélène DUCASSOU  
Bernard FAULON  
Céline FERLITA  
Nell FROGER  
Marianne GAUSSIAT  
Jean-Louis GAVATORTA  
Marie GLIDDEN  
Olivier et Madame GODARD  
Michel GREIF  
Aurélie HEUX  
Olivier JEANNOT  
Aline JELEN  
Jérôme LASSOURD  
Thomas LAURIOT PREVOST  
Aubert LEMELAND

CONTACT PRESSE : Béatrice d'HAUTEVILLE

Tel : 01 42 88 07 16 / 06 60 93 40 55 / Email : bdhauteville@gmail.com

ABB Reportages

7, Rue Hernoux - 21000 DIJON

Tel : 03 80 30 47 11 - Portable : 06 83 02 35 94 - Fax : 03 80 30 16 90

www.abbreportages.com - anne.bramardblagny@free.fr



## HOMMAGE A OLIVIER GREIF – DOSSIER DE PRESSE

Claude LEMESLE  
Claire LISSALDE  
Dominique LOHNHERR  
Marie-Claire LOPEZ  
Samuel MANDIN  
Janusz MARYNOWSKI  
BAPTISTE - MARREY  
Alain MICHEL  
Sandrine MILLIERE  
Olivier MOREL-MAROGER  
Claire NAULOT  
Claudine PELLERIN  
Aurélien PETER  
Yves PETIT DE VOIZE  
Daniel RAICHVARG  
Rémi ROY  
Gérard RUFFIN  
Samuel SERIN  
Fabrice SCHLOSSER  
André et Geneviève THIEBAULT  
Josette UBERSCHLAG  
Anne VAN DEN ABBEEL  
Geoffroy VAUTHIER  
Vincent VILLETARD  
Christophe WINCKEL  
Alex ZORDAN

CONCERTS ENREGISTRES GRACE AUX AIMABLES AUTORISATIONS DES  
CONSERVATOIRES A RAYONNEMENT REGIONAL DE DIJON  
EGLISE LUTHERIENNE DU BON SECOURS  
FESTIVAL PLAGE MUSICALE EN BANGOR  
FESTIVAL RENCONTRES MUSICALES AUTOUR DE LA PREE  
FONDATION SINGER-POLIGNAC  
L'HEURE GOURMANDE  
MAISON DE RADIOFRANCE  
SALON GODARD  
STUDIO DE MEUDON  
THEATRE DE L'ATELIER  
THEATRE DU CHATELET  
THEATRE SAINT-BONNET DE BOURGES

CONTACT PRESSE : Béatrice d'HAUTEVILLE  
Tel : 01 42 88 07 16 / 06 60 93 40 55 / Email : bdhauteville@gmail.com

ABB Reportages  
7, Rue Hernoux - 21000 DIJON  
Tel : 03 80 30 47 11 - Portable : 06 83 02 35 94 - Fax : 03 80 30 16 90  
www.abbreportages.com - anne.bramardblagny@free.fr

# HOMMAGE A OLIVIER GREIF – DOSSIER DE PRESSE

## PROGRAMME DISTRIBUE PAR

ADAV

COLACO

CVS

RDM

VHS

© ABB REPORTAGES 2010

## Equipe technique

### Image

Julia BLAGNY

Christian de ROZIERES

Olivier de ROZIERES

Sylvain SAILLER

et

Antoine GAUDRON (les images de BERLIN)

Lionel GRIENENBERGER (les images de SARREBRUCK)

Naruna KAPLAN de MACEDO (des images de PRESENCES)

Sarah LASLEY (les images de NEW-YORK)

Céline MOULYS

Chris PETERS (les images de Los ANGELES)

### Son

RADIO France

Alain DUCHEMIN

Benjamin VIGNAL

Et

Florent DEREK

Hannelore GUITTET

Yann MOYEMONT

André THIEBAULT

### Montage

Julia BLAGNY

Christian DE ROZIERES (pour les concerts de PRESENCES)

### Dessins et toiles

Etienne YVER

### Script musical

Benoît MENUT

CONTACT PRESSE : Béatrice d'HAUTEVILLE

Tel : 01 42 88 07 16 / 06 60 93 40 55 / Email : bdhauteville@gmail.com

ABB Reportages

7, Rue Hernoux - 21000 DIJON

Tel : 03 80 30 47 11 - Portable : 06 83 02 35 94 - Fax : 03 80 30 16 90

www.abbreportages.com - anne.bramardblagny@free.fr

# HOMMAGE A OLIVIER GREIF – DOSSIER DE PRESSE

## **Production**

Anne BRAMARD-BLAGNY  
Anne-Marie CADOZ  
Katarzyna KOLANKOWSKA  
Kasia LIPINSKA  
Marion MERLE

## **Coproduction**

CNRS-Images

## **Conseiller aux opérations spéciales**

Thierry ANSIEAU

## **Chargée de communication**

Béatrice d'HAUTEVILLE

## **Conseiller juridique**

Jean-François JOFFRE, Avocat

## **Habillage**

Benjamin CUTIVET

## **Graphisme**

Albane LASTERNAS

## **Infographie**

Olivier HAQUETTE

## **Traduction anglaise**

Laura REY  
Sherry THEVENOT

## **Transcription**

Annika SELNOW

## **Iconographie**

Léa BESSON

## **Webmaster**

Jean-Christophe FAYRAC  
Antoine GUILLAUME

**CONTACT PRESSE : Béatrice d'HAUTEVILLE**

Tel : 01 42 88 07 16 / 06 60 93 40 55 / Email : bdhauteville@gmail.com

**ABB Reportages**

7, Rue Hernoux - 21000 DIJON

Tel : 03 80 30 47 11 - Portable : 06 83 02 35 94 - Fax : 03 80 30 16 90

www.abbreportages.com - anne.bramardblagny@free.fr